# International Journal of Intelligent Information and Management Science

**Volume 6, Issue 2, April, 2017**

**H K .N C C P**

*International Journal of Intelligent Information and Management Science*
*ISSN: 2307-0692, Volume 6, Issue 2, April, 2017*

# Contents

**H K .N C C P**

*International Journal of Intelligent Information and Management Science*
*ISSN: 2307-0692, Volume 6, Issue 2, April, 2017*

# Research on the Integration of Information Technology and Translation Talents Training

Xuebing HE

School of Foreign Studies, Huaiyin Normal University, Huaiyin, 223300, China

**Abstract:** With the development of economic globalization, China and international communication and exchanges are becoming more and more frequent, so China needs more professional translators. This paper analyzes the current situation of the cultivation of translators, the application of information technology and the integration of information technology and the cultivation of translation talents, finally, the paper analyzes how to improve the training mechanism of translation talents in china.

**Keywords:** Information technology; Translation talents; Training; Integration

## 1. Introduction

In recent years, the education sector has introduced a variety of policies, these policies can improve the level of professional translation talents training. With the globalization of the world, the communication between China and the countries of the world is increasing day by day. Therefore, the demand for translation talents is becoming larger and larger. Therefore, the demand for translation talents in China is gradually increasing.

China's current prominent contradictions in the process of translation training is: on the one hand, China's translation industry needs a large number of professional translators, On the other hand, graduates have insufficient to meet the needs of the job. That is to say, the current translation personnel training mechanism is out of line with the market. In fact, there are many reasons for this phenomenon, one of the more prominent reasons are: at present, the concept of personnel training is still subject to the traditional teaching mode; The cultivation of talents in translation major in Colleges and universities does not conform to the changes in the information age.

The information age has brought about great changes in the society, which is more obvious in the translation industry. Whether it is a translation project or individual translation services are inseparable from the information technology. In addition, a qualified translator needs to have excellent translation skills, but also must master a lot of information technology.

## 2. The Application of Information Technology in Translation

Generally speaking, Information technology refers to all kinds of technologies used in management. Then this paper combined with the actual and current situation of the translation of culture education, and use the translation tool of Internet applications, Internet search engines use to talk about application of information technology in the process of translation. Next, this paper mainly discusses the application of information technology in the translation process from three aspects: the use of translation AIDS, Internet applications and the use of Internet search engines.

### 2.1. The use of translation tools in translation

Translation tools are the product of information technology. At present, the main translation tools include: electronic translation tools, Machine Translation, terminology management, translation memory, software localization tools, Machine Translation, corpus, online dictionary and terminology library, etc.. Many of the most popular translation tools have emerged. For example, now widely used in the field of translation is Trados professional aided translation software, the function of this software is various, and stable operation.

Trados translation software belongs to foreign software, in fact, our country also has a lot of classic professional translation software, and one of the most widely used translation software is CAT and Huajian intelligent masanobu. These two kinds of software are stable and powerful, so they are the most popular software in the market. Although there are differences in the use of the translation tools and the external form in the market, but in essence, they work the same principle, that is, the core technology is the translation of memory.

When translators use these translation tools, on the one hand, it will provide the vocabulary and terminology related, on the other hand, the translation tool also intelligently search similar cases, which ensures the accuracy and efficiency of translation to the greatest extent. How-

**H K .N C C P**

*International Journal of Intelligent Information and Management Science*
*ISSN: 2307-0692, Volume 6, Issue 2, April, 2017*

ever, there is a need to emphasize that a variety of translation tools, and different software for different translation objects. Therefore, as a professional translator, they must master the functions of these translation software.

### 2.2. The application of network technology in Translation

In fact, in the actual translation work, translators need to rely on the Internet to solve some translation problems. The role of the Internet in translation is mainly reflected in the following aspects: first, the online translation dictionary on the Internet can provide the professional vocabulary for the translator. Translators commonly used online translation dictionaries include: sea word, Youdao and Kingsoft PowerWord, etc.. These online translation dictionary contains many words, update fast, easy to use and quick query, which can provide the translator with an immediate vocabulary query service. Secondly, the translator can use the network to carry out the preliminary translation, that is, online translation function. Although the accuracy of this instant online translation is still lacking, but it can provide us with a general translation direction, which is very helpful for professional translators.

### 2.3. The use of search engines in Translation

Translation is a complicated work. Translators will face the translation tasks of all walks of life, which is a challenge for translators. So if you want to do a good job of translation, you must have a solid translation skills, but also to master a lot of knowledge reserves. But a person's energy and knowledge are limited, so the translator can make full use of Baidu, Google, Sogou classic search engine to understand the professional vocabulary.

## 3. The Relationship between Information Technology and the Cultivation of Translation Talents

As mentioned above, we can see that translation tools, network technology and search engines have become an indispensable part of translation. Therefore, in order to do a good job of translation, each translator must master and use these tools, network technology and search engine. The translation market puts forward new requirements for the cultivation of College English majors. The information age has pointed out the direction for the cultivation of translation talents, therefore, the current mode of translation talents training needs to be reformed.

Many colleges and universities in China do not attach importance to the cultivation of translation skills. Even many schools are still using the traditional teaching model, which is very unfavorable for the students majoring in translation. It is very difficult for the translators to adapt to the modern mode of translation, and the efficiency of translation will be low. Foreign universities pay more attention to the cultivation of students' translation skills in the process of cultivating translators. Many schools also set up a special translation skills courses, these kinds of subjects to improve the comprehensive skills of students is very helpful. In fact, foreign schools not only set up a course to develop translation skills, but also their research on this is also very early. In contrast, China's colleges and universities to provide students with very few translation technology courses, the school is to provide further education or short-term training services to translators. Up to now, the first university in China to set up the course of translation technology is Peking University. Peking University has drawn lessons from the foreign teaching research experience, and has designed the teaching subject, which has obtained the good teaching result.

According to the present situation of our country, it is difficult to integrate information technology into the teaching of translation in china. Difficulties are mainly manifested in the following three aspects: first of all, many colleges and universities in China are lack of teachers of translation technology. Most of the teachers of translation in our country are from the major of language, so their understanding of translation technology is not systematic enough. Although there are some part-time translation professional teachers, but part-time teachers running in several colleges, the energy and time are limited, so the part-time teachers' teaching quality and efficiency remains to be seen.

Followed by capital investment is relatively large. In order to carry out the teaching of translation technology, in addition to the capital to hire professional teachers, but also need to provide professional software and language venues for teaching, so many schools can not afford. The last part is about the problems of the curriculum of translation technology. Because of the relatively few courses of translation technology, some schools have set up the translation technology as an elective course.

## 4 . Conclusions

Practice has proved that the information technology is becoming more and more important in the process of translation, it also points out a direction for the teaching of translation training: translation teaching should pay attention to the role of information technology, and cultivate students' translation skills, which will enable the students to perform the translation tasks in a better way.

## References

[1] Wen Yimin, New River, Li Youxi, Xi fair. Data mining in the whole process of college talent cultivation and the integration of information technology [J]. Higher education forum, 2016 (04):18-24.

[2] Fan Min. Research on the innovative training model of undergraduate translation talents under the information technology environment [J]. Journal of Shandong Normal

**H K . N C C P**

*International Journal of Intelligent Information and Management Science*
*ISSN: 2307-0692, Volume 6, Issue 2, April, 2017*

University (HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES), 2015 (03): 115-120.

[3] Shen Hong, Ma Nan, Chen Yu. Construction of information technology outsourcing personnel training curriculum system based on multimodal information fusion theory [J]. Chinese higher education research, 2015 (03): 86-88.

[4] Lu Ying. The construction of CAT interactive teaching model in the context of Translation Workshop -- a case study of English

Majors in Hubei College of Arts and Sciences ([J]). Journal of Beijing City University, 2013 (01): 83-86.

[5] Li Yifan, Xiao ying. The path to establish [J] interactive network teaching model combined with the practice of cultivating the market of information technology from the perspective of the unity of knowledge and professional translation talents. China Press, 2012 (02): 28-29.